

Deltec®

E-Flow Pumps

Bedienungsanleitung
Operating instructions
Instructions d'utilisation
Istruzioni per l'uso
Инструкция по эксплуатации



REMARQUES IMPORTANTES DE SECURITE

AVERTISSEMENT Afin d'éviter toute blessure, des précautions de base doivent être observées, dont les suivantes :

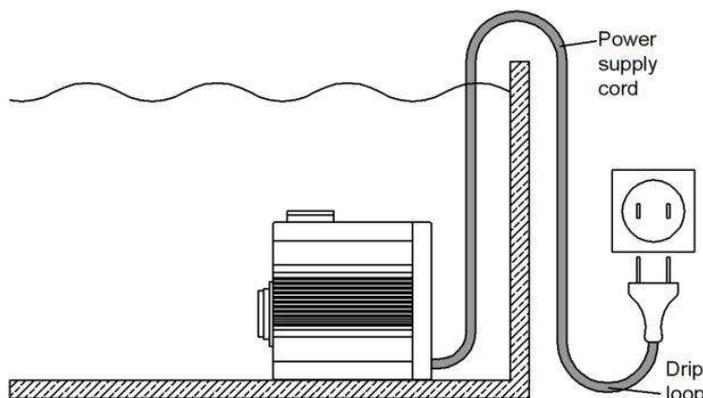
10) LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES REMARQUES DE SECURITE.

11) DANGER – Afin d'éviter toute électrocution, des précautions spéciales doivent être prises lors de l'utilisation de l'eau avec le matériel aquariophile. Pour chacune des situations suivantes, ne tentez jamais de réparer vous même, retournez l'appareil au service de réparation agréé ou jetez l'appareil.

- a) Si l'appareil montre des signes de fuites d'eau, débranchez-le immédiatement de la source électrique.
- b) Examinez attentivement la pompe après l'installation, elle ne doit pas être branchée si vous constatez de l'eau sur certaines parties ne devant pas être humides.
- c) N'utilisez pas la pompe si la prise ou le câble d'alimentation est abîmé, ou si elle fonctionne mal, est tombée ou est endommagée, même légèrement.
- d) Afin d'éviter à la prise de prendre l'eau, placez l'aquarium et son meuble par rapport au mur de telle sorte que l'eau ne puisse jamais pénétrer dans celle-ci.

Une « boucle anti-goutte », telle qu'illustrée ci-dessous, doit être mise en œuvre pour tous les appareils de l'aquarium branchés dans une prise. Cette « boucle anti-goutte » est la partie du câble sous la prise, ou du connecteur si une rallonge est utilisée, afin d'empêcher l'eau de pénétrer dans la prise en longeant le câble.

Si la prise ou le connecteur devaient être humides, **NE DECONNECTEZ PAS ceux-ci !** Débranchez au préalable le fusible alimentant cet appareil. Déconnectez ensuite la prise et examinez la présence éventuelle d'eau dans la prise murale.



- 12) Une attention particulière est indispensable lorsque l'appareil est utilisé par ou près d'enfants.
- 13) Débranchez toujours la pompe avant tout démontage ou tout entretien. Ne jamais tirer sur le câble pour retirer la prise. Prenez plutôt celle-ci en main et tirez pour déconnecter.
- 14) N'utilisez pas la pompe pour un autre usage que celui prévu. L'utilisation de connections non recommandées ou non vendues par le fabricant pourraient causer des risques.
- 15) Assurez-vous que l'appareil monté sur l'aquarium est installé de manière sûre avant toute utilisation.
- 16) Lisez et appliquez toutes les recommandations importantes de cet appareil.
- 17) Si une rallonge est nécessaire, celle-ci doit avoir une section suffisante. Une rallonge supportant un ampérage ou un wattage moins important pourrait surchauffer. Une attention particulière sera apportée afin d'éviter que la rallonge ne soit pas placée où l'on pourrait trébucher.
- 18) Cette pompe a une prise polarisée (Version US et UK). Pour une utilisation sûre, la prise ne pourra être insérée que dans un sens. Si la prise ne s'insère pas, contactez un électricien spécialisé. NE jamais utiliser une rallonge avant que la prise ne soit totalement insérée. Ne jamais tenter de contourner cette sécurité.

Exception: Cette instruction peut être omise pour les appareils non fournis avec une prise polarisée.

Retirer la prise vous fait perdre votre garantie !

Conservez ces instructions

Deltec **POMPES E-FLOW**

Les pompes Deltec E-Flow sont des moteurs « brushless », de vraies pompes de brassage sinusoïdales. Elles possèdent les dernières technologies en matière d'économie d'énergie et de contrôle de performance.

Elles sont livrées avec un contrôleur séparé. La consommation et les performances peuvent être réglées grâce aux boutons « up/down » situés sur la face du contrôleur. Les rotations de la pompe sont automatiquement ajustées avant que le réglage du wattage ne soit atteint (pas un simple contrôle de rotation). La pompe elle-même peut être installée en dehors de la décantation ou submergée dans celle-ci ou dans l'aquarium. Pompes E-Flow fonctionner (à l'option E-Box) dans l'intervalle, aléatoire ou en mode alimentation (page 30 anglaise)

Le Contrôleur n'est pas étanche !

Instructions de sécurité importantes

Les pompes Deltec E-flow sont étudiées/fabriquées dans le respect des normes techniques et des réglementations de sécurité actuelles. Toutefois, un risque potentiel sur les personnes ou les biens existe si les remarques de sécurité ne sont pas observées. Les personnes de moins de 16 ans ou des personnes n'étant dans la capacité de comprendre les risques possibles ou ne sachant pas parfaitement assimiler les consignes de sécurité et les instructions de fonctionnement ne sont pas autorisées à utiliser cette pompe pour des raisons de sûreté.

Conservez ces instructions en lieu sûr et accessible en toute circonstance. Lisez attentivement les instructions suivantes avant d'installer la pompe. En cas de question, contactez votre revendeur.

Installation de la pompe

- **Toujours débrancher la pompe durant l'installation.**
- Après déballage, assurez-vous que la pompe, le contrôleur et le câblage ne présentent aucuns dommages. Si tel est le cas, n'utilisez pas la pompe !
- Les pompes sont conçues pour une utilisation immergée ou émergée en aquarium d'eau douce ou de mer.
- Les pompes ne sont pas auto-amorçantes et nécessitent donc une installation sous le niveau d'eau.
- Le contrôleur séparé doit être installé dans un endroit sec, ventilé et frais afin d'éviter tout endommagement des circuits électroniques par l'humidité.
- Pour l'installation, placez la pompe sur une surface plane.
- Ne jamais utiliser de tuyau de section plus petite que celle montée d'origine sur la pompe (aspiration et rejet). Les robinets d'arrêts doivent être choisis une section plus grande et installés à l'aide d'une réduction. La section interne des vannes réduit en effet considérablement le débit !
- Pour obtenir les meilleures performances, utilisez des tuyaux les plus courts possible, des courbes larges au lieu de coudes à 90°.
- Sur les sections le plus longues, préférez la section la plus grande (32 mm à la place de 40 mm par ex, etc).
- Il est conseillé de placer une longueur de 30cm sur la partie aspiration de la pompe. Cela permettra de générer un flux laminaire dans la pompe afin d'éviter les bruits indésirables.
- Ne jamais utiliser la pompe à sec, cela pourrait conduire à des dommages irréparables !

- N'introduisez jamais vos doigts dans l'aspiration ou le rejet d'eau de la pompe lorsque celle-ci est connectée à l'électricité.
- Si vous désirez utiliser des tuyaux flexibles, assurez-vous que ceux-ci sont compatibles avec les performances de la pompe et qu'ils ne risquent pas de relâcher des substances chimiques dans l'eau.
- Si des anti-retours sont utilisés, contrôlez leur bon fonctionnement afin d'éviter un fonctionnement à sec de la pompe.
- Si requis, utilisez une crépine à l'aspiration avec des ouvertures de 2 à 3mm minimum. Si vous utilisez des pré-filtres plus fins (éponges par ex), assurez-vous que celles-ci soient toujours tenues propres, et ce à intervalle régulier afin d'éviter les cavitations de la pompe pouvant provoquer des dommages.
- Ne faites pas fonctionner la pompe avec une vanne d'arrêt sur l'aspiration, partiellement ou totalement fermée.
-

Installation du contrôleur

Installez le contrôleur dans un endroit sec, suffisamment aéré, à l'abri de l'eau, de l'humidité et autre source de chaleur telle que le soleil, la lumière artificielle etc. Pour un meilleur refroidissement de l'unité, l'idéal est le montage vertical. Utilisez les trous pratiqués sur les rebords de l'appareil. Une surchauffe pourrait endommager l'unité.

Démarrage de la pompe

Vérifiez que l'alimentation électrique est adaptée à la pompe. Référez-vous à l'étiquette présente sur la pompe. N'utilisez la pompe que sur un circuit électrique muni d'un disjoncteur.

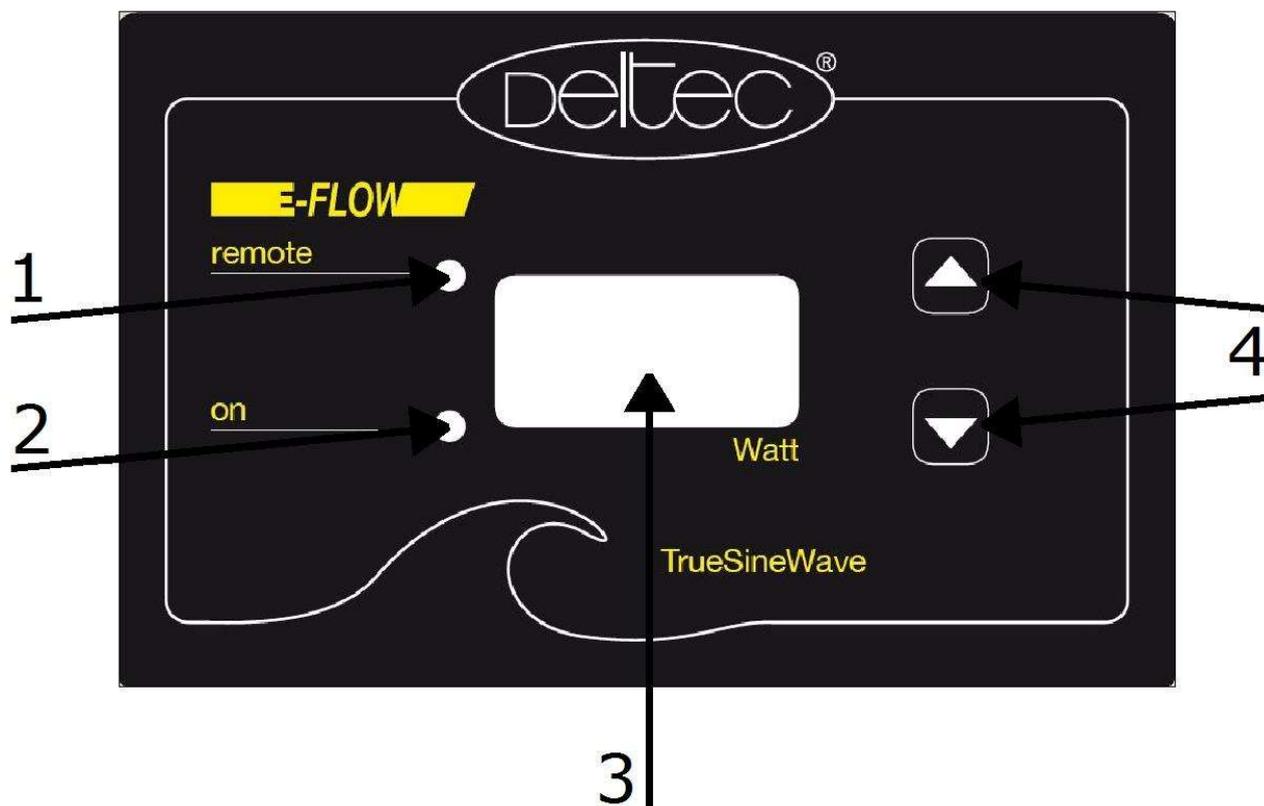
Protection de surcharge

Les pompes *E-Flow* sont protégées contre la surcharge. Si le rotor est bloqué, la pompe est mise hors tension automatiquement. Si la cause du blocage est identifiée, la pompe pourra redémarrer d'elle-même.

Coupure de courant et redémarrage

Après une coupure de courant ou lorsque la pompe a été débranchée, la pompe redémarrera automatiquement en ré-adoptant les réglages précédents.

Panneau d'affichage



4) A distance, lumière rouge

Les pompes peuvent être équipées d'un contrôleur multi-fonctions séparés (disponible en Avril 2012). Ce contrôleur permet à la pompe d'opérer en mode aléatoire ou « intervalle ». Quatre pompes peuvent être contrôlées avec un seul contrôleur multi-fonctions. Si le contrôleur multi-fonctions est utilisé, la lumière rouge s'allume.

5) Lumière verte

Indique que l'appareil est sous tension.

6) Affichage

- a) Indique le wattage de la pompe.
- b) Indique une code d'erreur en cas de problème, voir la page suivante.

7) "Flèches"

Réglage du wattage.

Trouver les erreurs grâce au code sur l'affichage

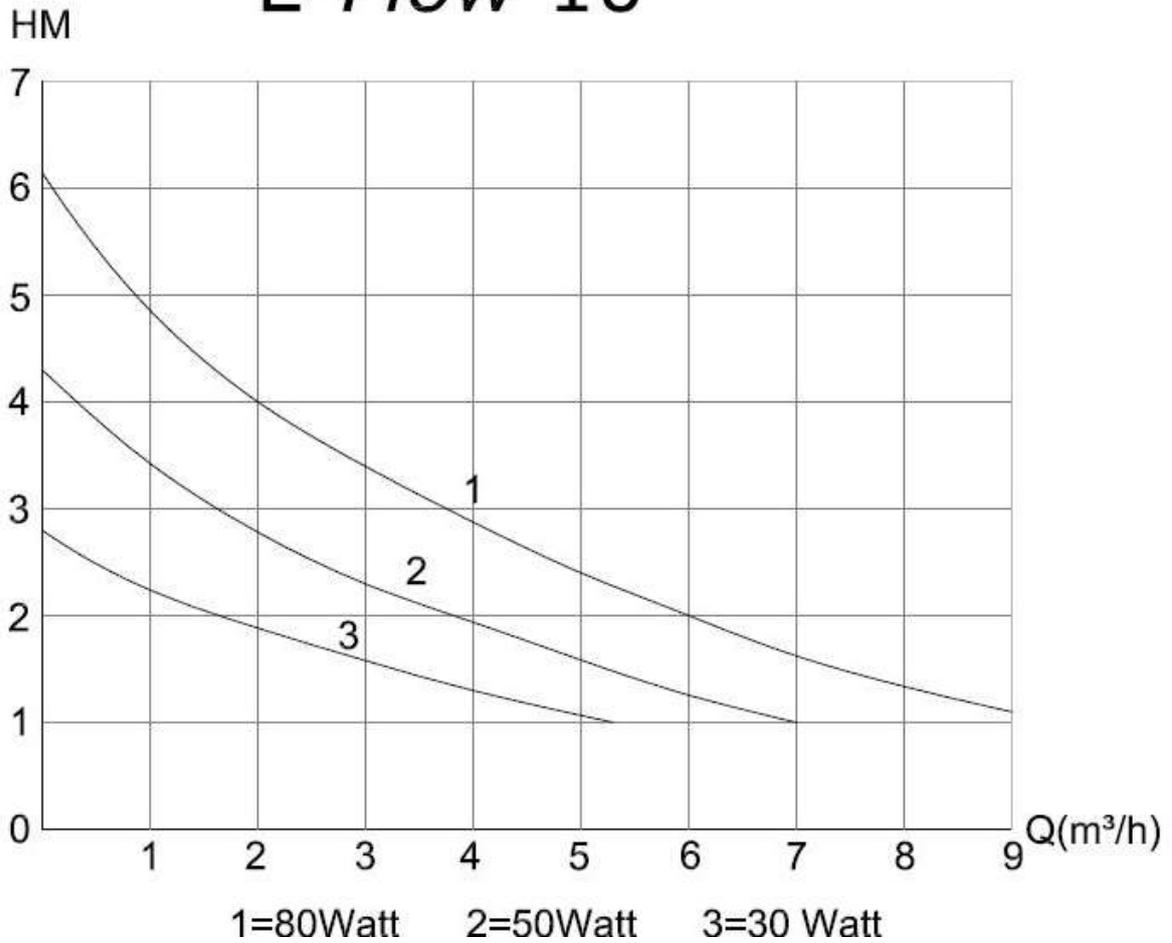
- F1** Fonctionnement à sec. Indique quand la pompe a démarré à sec, appuyez sur la flèche du haut pour redémarrer la pompe.
- F2** Indique une température excessive du contrôleur. Les performances de la pompe sont automatiquement diminuées pour éviter tout dégât. Après diminution de la température, la puissance voulue peut à nouveau être sélectionnée grâce aux flèches « haut » et « bas »
- F3** Erreur de démarrage. Si le rotor de la pompe est bloqué, la pompe s'éteindra après son démarrage. Après le retrait du corps obstruant le rotor, la pompe peut être redémarrée en déconnectant et reconnectant la pompe de l'électricité.
- F4** Blocage du rotor en fonctionnement. Le rotor s'arrête en raison de particules étrangères. La pompe s'arrête après 3 tentatives infructueuses de redémarrage. Otez les particules bloquant la pompe et redémarrez la pompe (voltage bas) en déconnectant puis reconnectant la pompe à l'électricité.
- F5** Si la tension locale est trop faible, la pompe s'éteindra automatiquement.
- F7** Erreur "Init". Cela indique un défaut au niveau du contrôleur. Dans certains cas, un reset (déconnecter/ reconnecter) peut s'avérer efficace. En cas d'échec, la pompe doit être retournée chez Deltec pour inspection.

Données techniques

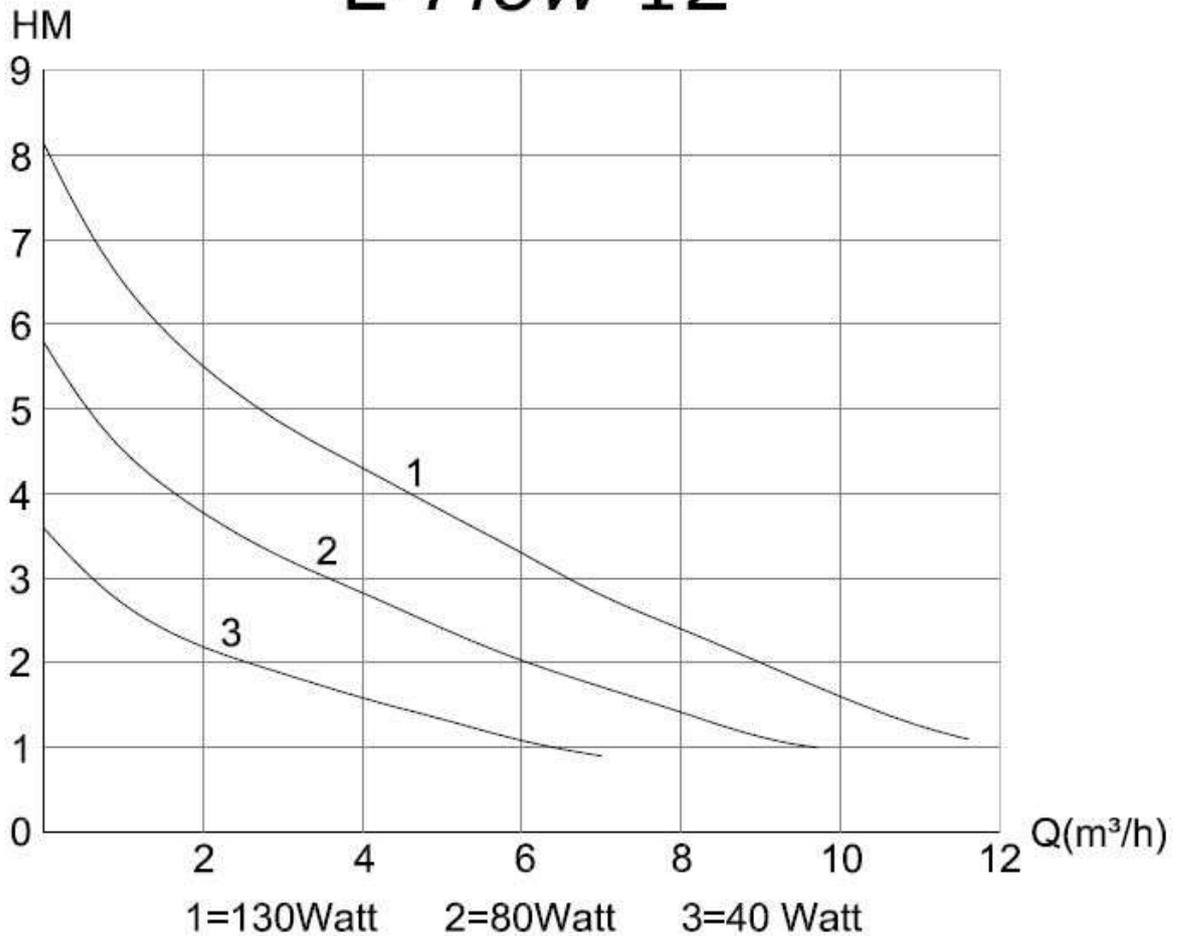
Donnée technique	E-Flow 10	E-Flow 12	E-Flow 16	E-Flow R2	E-Flow R3
volume max. à 1.1 mètre	9.000 litres/h	11.800 litres/h	14.000 litres/h	7.300 litres/h	8.000 litres/h
Colonne max.	6,0 mètres	8,0 mètres	9,0 mètres	7,5 mètres	9,5 mètres
Conso. élect. max.	80 Watt	130 Watt	180 Watt	80 Watt	130 Watt
Sélection performances	électronique 7 stages	électronique 12 stages	électronique 17 stages	électronique 7 stages	électronique 12 stages
Voltage	230/240 Volt	230/240 Volt	230/240 Volt	230/240 Volt	230/240 Volt
Diam. entrée	40 mm	40 mm	50 mm	32 mm	40 mm
Diam. sortie	32 mm	40 mm	40 mm	25/32 mm	32 mm
Dimensions pompe (L/l/h) mm	195x132x212	200x135x214	230x135x214	190x105x200	195x125x203
Dimensions contrôleur (L/l/h) mm	190x215x65	190x215x65	190x215x65	190x215x65	190x215x65
Poids	3,50 kg	3,60 kg	3,90 kg	3,50 kg	3,60 kg

Organigrammes de la page 26

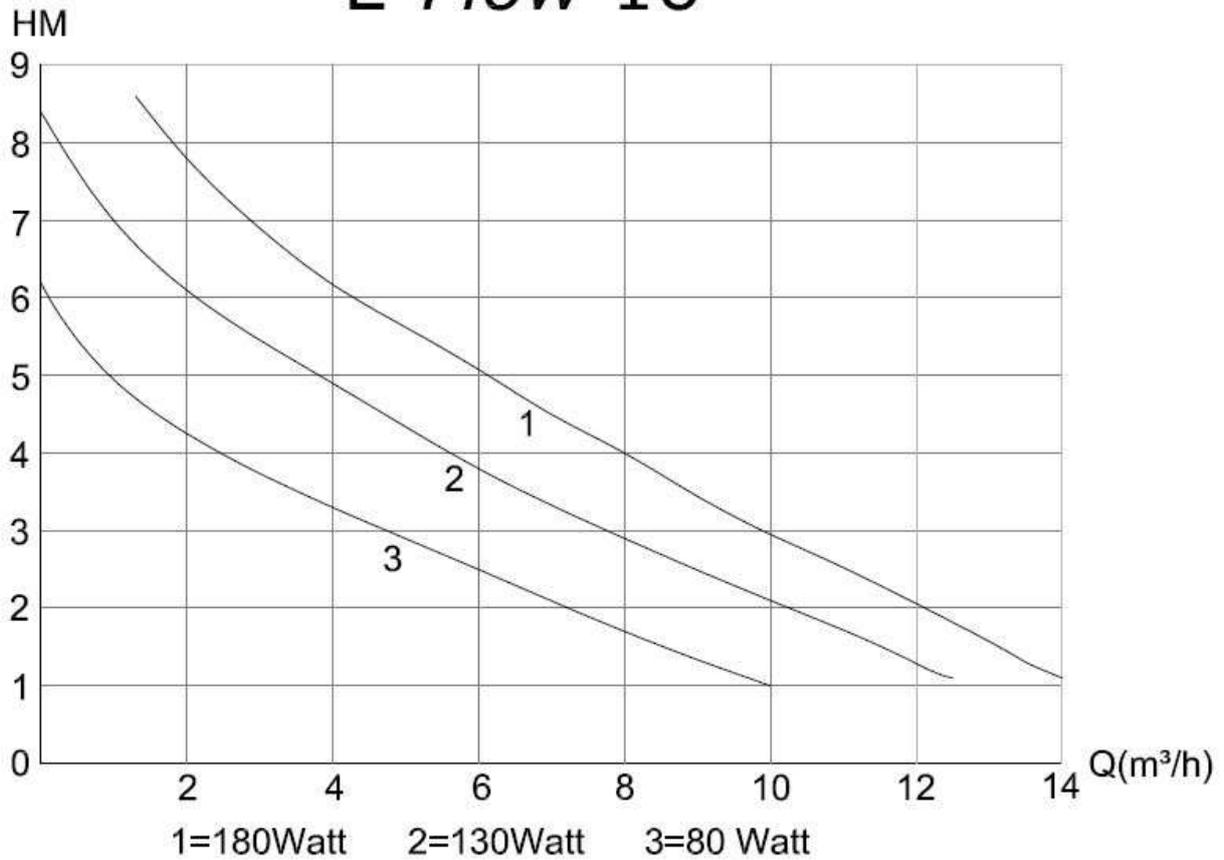
E-Flow 10



E-Flow 12



E-Flow 16



E-Flow R2

replaces HLP 4040,4745,5250

